

# Instrukcje użytkowania kamizelki Cool Vest®

 **Lakeland**  
Protect Your People™

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszych instrukcji!

Zawartość: 1 x kamizelka Cool Vest®, 1 x zestaw 4 zmiennofazowych wkładek chłodzących Cool Vest®

Każda wkładka chłodząca zawiera cztery kieszonki polimerowe z materiałem zmiennofazowym. Płyn wewnętrzny kieszonek zestala się w 14,4°C, zmieniając się w biały, półstały materiał. Jeśli będzie przechowywany w temperaturze poniżej 18°C, „naładuje się” w ten sposób. Potem będzie stopniowo powracać do pierwotnego stanu, pochłaniając energię cieplną i utrzymując stałą temperaturę 14°C do trzech godzin (w zależności od warunków otoczenia), zapewniając użytkownikowi ochłodę i komfort.

## 1. Naładować wkładki chłodzące, wkładając je:-

- Na płasko do lodówki na około 45-60 minut
- Do lodowato zimnej wody na 20 minut
- Do jakiegokolwiek chłodnego miejsca (poniżej 18°C) na kilka godzin lub na noc

\* Upewnić się, że podczas ładowania wkładki są przechowywane na płasko, żeby można było łatwo je włożyć do kieszeni kamizelki Cool Vest®.

\* Proszę pamiętać, że w zależności od lokalizacji, klimatu i/lub pory roku wkładki chłodzące mogą przybyć częściowo lub całkowicie naładowane.

- Kamizelka Cool Vest® zawiera cztery kieszenie wewnętrzne: dwie z przodu i dwie z tyłu. Włożyć naładowaną wkładkę chłodzącą wzdużnie do każdej kieszeni. (Jeśli wkładki były ładowane w wodzie, należy je najpierw osuszyć).
- Założyć kamizelkę przed założeniem kombinezonu chemicznego lub innego rodzaju odzieży zewnętrznej. Nie zakładać kamizelki Cool Vest® bezpośrednio na skórę, ponieważ kamizelka będzie zbyt zimna. Należy założyć bawełniany lub podobny t-shirt pod kamizelkę. Kamizelkę należy nosić „cisno” przy ciele w celu uzyskania maksymalnego efektu chłodzenia.
- Proszę pamiętać, że czas chłodzenia kamizelki będzie się różnić w zależności od zastosowania, temperatury otoczenia, warunków środowiskowych oraz aktywności fizycznej.
- Kiedy wkładki w 90% powrócą do pierwotnego nienalałowanego stanu, należy wyjąć je do ponownego naładowania.
- Zakup dodatkowego zestawu wkładek chłodzących (dostępnych osobno) pozwala na ładowanie jednego zestawu podczas użytkowania drugiego, więc wkładki można zmieniać, co umożliwia ciągłą pracę.

**Ostrzeżenie:** Jeśli kieszonki pękną lub zaczną przeciekać, należy natychmiast przerwać użytkowanie. Płyn działa toksycznie po połknięciu, a w kontakcie ze skórą może wywołać wysypkę. Jeśli prysnie na skórę, należy spłukać ciepłą wodą z mydłem i umyć, używając sody oczyszczonej. W przypadku połknięcia lub dostania się do oczu należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Zanieczyszczoną odzież można wyprąć, używając sody oczyszczonej i detergentu. **Nie wystawiać wkładek chłodzących ani ich zawartości na wysokie temperatury lub środowiska**

## powyżej 120°C.

Dobrze jest monitorować temperaturę użytkownika podczas użytkowania, aby upewnić się, że energia cieplna jest skutecznie odprowadzana. Kamizelka Cool Vest® nie ma zastępować naturalnej zdolności ciała do odprowadzania ciepla, lecz ją poprawiać.

Aby uzyskać więcej informacji lub kartę MSDS materiałów zmiennofazowych, prosimy o kontakt z firmą **Lakeland** w biurze regionalnym.

[www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

V.0218

# Cool Vest® – návod k použití

 **Lakeland**  
Protect Your People™

Pečlivě si prostudujte následující pokyny.

**Obsah:** 1 x Cool Vest®, 1 x sada 4 chladicích vaků Cool Vest® s materiélem měnícím své skupenství

Każdy chładici vak je tvořen čtyřimi polymerovými pouzdry obsahujícími materál měnící své skupenství. Kapalina uvnitř vaku mrzne při 14,4 °C a mění se na bílý, polotuhý materiál. Pokud je vak uložen při teplotě pod 18 °C, mění tímto způsobem své skupenství (podchladi se). Poté se bude absorbován tepelné energie postupně měnit do svého původního skupenství a udržovat svou stálou teplotu 14 °C po dobu až tří hodin (v závislosti na okolních podmínkách). Díky tomu je uživatel ochlazován a v pohodlí.

## 1. Podchládte chladicí vaky jejich umístěním do některého z následujících míst:

- Naplocho do chladničky přibližně na 45 až 60 minut.
  - Do vody s ledem na 20 minut.
  - Do jakéhokoliv chłodného místa (s teplotou nižší než 18 °C) na několik hodin nebo přes noc.
- \* Zajistěte, aby vaky byly umístěny během podchlazování naplocho a bylo je tak možné snadno vložit do kaps vesty Cool Vest®.  
\* V závislosti na umístění, klimatu nebo ročním období mohou být chladicí vaky dodány zcela nebo částečně podchlazené.
- Vesta Cool Vest® obsahuje čtyři vnitřní kapsy, dvě vpředu a dvě vzadu. Vložte podchlazené chladicí vaky podélne do jednotlivých kaps. (Pokud jste je podchlazovali ve vodě, nejprve je vysušte).
  - Nasadte si vestu před oblečením jakéhokoliv protichemického obleku nebo jiné vnější vrstvy oblečení. Nenoste vestu Cool Vest® oblečenou na holé pokožce, protože by chlazení bylo příliš intenzivní. Pod vestu si obleče tričko z bavlny nebo podobného materiálu. Vesta by měla doléhat na tělo těsně, aby bylo dosaženo maximálního účinku chlazení.
  - Doba, po kterou bude vesta chladit, se bude lišit podle typu použití, okolní teploty, podmínek okolního prostředí a fyzické činnosti.
  - Jakmile se chladicí vaky vrátí z 90 % do původního nepodchlazeného stavu, vyjměte je k dalšímu podchlazení.
  - Zakoupením další sady chladicích vaku (jsou dostupné samostatně) lze jednu sadu podchlazovat a současně druhou sadu používat, takže vaky lze postupně vyměňovat a nepřetržitě tak pracovat.

**Výstraha:** Pokud by došlo k prasknutí vaku nebo úniku jeho obsahu, ihned jej přestaňte používat. Kapalina je v případě požití jedovatá a při kontaktu s pokožkou může způsobit podráždění. Pokud dojdete k jejímu rozstříknutí na pokožku, opřáchněte zasažené místo mýdlovou vodou a omýjte jedlou sodou. V případě požití nebo zasažení očí ihned vyhledejte lékařské ošetření. Znečištěné oděvy mohou být omýti jedlou sodou a čisticím prostředkem. **Nevystavujte chladicí vaky nebo jejich obsah působení vysokých teplot nebo prostředí, ve kterém teplota**

## překračuje 120 °C.

Během používání je vhodné sledovat tělesnou teplotu uživatele, aby bylo zajištěno efektivní chlazení. Vesta Cool Vest® nenahrazuje přirozenou schopnost lidského těla regulovat tělesnou teplotu, pouze tuto schopnost zlepšuje.

Pokud požadujete další informace nebo bezpečnostní list MSDS pro materiály měnící své skupenství, kontaktujte své místní zastoupení společnosti **Lakeland**.

[www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

V.0218

# Cool Vest® Instructions for Use

Please read these instructions carefully!

Contents: 1 x Cool Vest®, 1 x Set of 4 Cool Vest® phase changing cooling packs

Each cooling pack consists of four polymer pouches containing the phase change material. The liquid inside the pouches freezes at 14.4°C, changing to a white, semi-solid, material. If stored at a temperature below 18°C it will "charge" in this way. It will then gradually revert to its original condition, absorbing heat energy and maintaining a constant 14°C temperature for up to three hours (depending on ambient conditions), keeping the wearer more cool and comfortable.



Protect Your People™

## 1. Charge cooling packs by placing:-

- a. Flat in a refrigerator for approximately 45 to 60 minutes
  - b. In iced water for 20 minutes
  - c. In any cool area (below 18°C) for several hours or overnight
- \* Ensure packs are stored flat during charging so they can be easily inserted into the Cool Vest® pockets.  
 \* Note that depending on your location, climate and/or time of year the cooling packs may arrive partially or wholly charged.
2. The Cool Vest® contains four inside pockets; two front and two back. Insert a charged cooling pack lengthwise into each pocket. (dry them first if they have been charging in water).
  3. Don the vest before any chemical suit or other outer clothing. Do not wear the Cool Vest® directly against the skin; this would be too cold. Wear a cotton or similar t-shirt underneath the vest. The vests should be worn 'snug' against the body for maximum cooling effect.
  4. Note that cooling duration of the vest will vary with application, ambient temperature, environmental conditions and physical activity.
  5. Once the packs have 90% reverted to the original un-charged state, remove them for re-charging.
  6. By purchasing an additional set of cooling packs (available separately), one set can be charging whilst one is in use, so the packs can be switched to allow continuous working.

**Warning:** Should the pouches rupture or leak, discontinue use immediately. The liquid is toxic if swallowed and may result in a rash in contact with skin. If splashed on the skin flush with warm soapy water and wash with baking soda. In the case of ingestion or eye exposure contact a physician immediately. Contaminated clothing can be washed with baking soda and detergent. **Do not expose the cooling packs or their contents to high temperatures or environments above 120°C.**

It is a good idea to monitor the wearer's core temperature during use to ensure efficient heat energy removal. The Cool Vest® is not designed to replace the body's natural ability to remove heat but to enhance it.  
 If you require further information or an MSDS on the phase change materials, contact **Lakeland** at your regional office.

[www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

# Consignes d'utilisation du gilet Cool Vest®

Veuillez lire attentivement ces consignes !



Protect Your People™

Contenu : 1 gilet Cool Vest®, 1 lot de 4 accumulateurs à changement de phase Cool Vest®

Chaque accumulateur se compose de quatre poches en polymère remplies du matériau à changement de phase. Le liquide contenu dans les poches gèle à 14,4°C et se transforme en matière blanche, semi-solide. Le ranger à une température inférieure à 18°C permet de le « recharger ». Retrouvant progressivement son état d'origine, absorbant l'énergie thermique et maintenant une température constante de 14°C pendant trois heures maximum (en fonction des conditions ambiantes), il permet à l'utilisateur de travailler dans des conditions plus fraîches et plus confortables.

## 1. Chargez les accumulateurs de froid en les plaçant :-

- a. À plat au réfrigérateur pendant environ 45 à 60 minutes.
  - b. Dans l'eau glacée pendant 20 minutes.
  - c. Dans un endroit frais (à moins de 18°C) pendant plusieurs heures ou jusqu'au lendemain.
- \* Veuillez à ce que les accumulateurs soient rangés à plat pendant le chargement, pour pouvoir les insérer facilement dans les poches du gilet Cool Vest®.  
 \* Notez que selon votre emplacement, le climat et/ou la saison, les accumulateurs de froid peuvent vous être livrés entièrement ou partiellement chargés.
2. Le gilet Cool Vest® est doté de quatre poches intérieures, deux à l'avant et deux à l'arrière. Insérez un accumulateur de froid chargé dans chaque poche, dans le sens de la longueur (séchez-les s'ils sortent mouillés).
  3. Enfilez le gilet avant d'enfiler une combinaison de protection contre les produits chimiques ou n'importe quel autre vêtement extérieur. Ne portez pas le gilet Cool Vest® directement sur la peau, vous auriez trop froid. Portez un tee-shirt, en coton par exemple, sous le gilet. L'utilisateur portera le gilet bien ajusté contre le corps, pour profiter au maximum de son effet climatisant.
  4. Notez que la durée de la refroidissement induit par le gilet dépend de l'application, de la température ambiante, des conditions d'ambiance et de l'activité physique exercée par le porteur.
  5. Quand les accumulateurs sont déchargés à 90%, retirez-les pour les recharger.
  6. Acheter un autre lot d'accumulateurs de froid (disponible séparément), permet d'utiliser un lot pendant que l'autre se recharge et de travailler en continu.

**Avertissement :** en cas de rupture ou de fuite des poches, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Le liquide est toxique en cas d'ingestion et peut provoquer une éruption cutanée en cas de contact avec la peau. En cas d'éclaboussure sur la peau, rincez l'endroit à l'eau savonneuse tiède et lavez-le au bicarbonate de soude. En cas d'ingestion ou de contact avec les yeux, contactez immédiatement un médecin. Les vêtements contaminés peuvent être lavés au bicarbonate de soude et à la lessive.

**N'exposez pas les accumulateurs de froid ou leur contenu à des températures**

### élevées ou à des milieux à plus de 120°C.

Nous vous recommandons de surveiller la température corporelle centrale du porteur en cours d'utilisation, pour être sûr de la dissipation efficace de l'énergie thermique. Le gilet Cool Vest® n'a pas été conçu pour remplacer la capacité naturelle du corps de dissiper la chaleur, mais pour l'améliorer.

Pour un complément d'information ou une FDS sur les matériaux à changement de phase, adressez-vous au bureau régional **Lakeland** le plus proche.

[www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

# Cool Vest® Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig!

Inhalt: 1 x Cool Vest®, 1 x Set von 4 Cool Vest® Kühlpacks mit thermischer Speichermasse



Jeder Kühlakkumulator besteht aus vier Polymertaschen mit Phasenwechselmaterial (Phase Change Material / PCM). Die Flüssigkeit im Inneren der Taschen gefriert bei 14,4°C, wobei sie sich in ein weißes, halbfestes Material verwandelt. Bei Lagerung unter 18°C wird das Material auf diese Weise „geladen“ (gekühlt). Anschließend kehrt das Material durch die Absorption von Wärmeenergie allmählich in seinen Ursprungszustand zurück und hält dabei eine konstante Temperatur von 14°C für bis zu drei Stunden aufrecht (in Abhängigkeit der Umgebungsbedingungen). Somit wird dem Träger mehr Kühlung und Komfort geboten.

## 1. Kühlen Sie die Kühlpacks indem Sie diese:

- Für ca. 45 bis 60 Minuten flach in den Kühlschrank legen
  - Für 20 Minuten in Eiswasser geben
  - Für einige Stunden oder über Nacht an einem kühlen Bereich (unter 18°C) lagern
- \* Stellen Sie sicher, dass die Kühlpacks während des Kühlvorgangs flach gelagert werden, sodass diese sich einfach in die Taschen der Cool Vest® einführen lassen.
- \* Bitte beachten Sie, dass die Kühlpacks in Abhängigkeit der klimatischen Bedingungen und/oder Jahreszeit bereits teilweise oder vollständig gekühlt bei Ihnen eintreffen können.
- Die Cool Vest® enthält vier Innentaschen, jeweils zwei vorn sowie hinten. Führen Sie einen gekühlten Kühlakkumulator längs in jede Tasche ein. (Trocknen Sie diesen zuerst, falls er in Wasser gekühlt wurde).
  - Tragen Sie die Weste stets unter einem Chemikalienschutanzug oder anderer Überbekleidung. Tragen Sie die Cool Vest® nicht auf bloßer Haut, da dies zu kalt ist. Tragen Sie stets ein T-Shirt aus Baumwolle oder einem ähnlichen Material unter der Weste. Für einen maximalen Kühlleffekt sollte die Weste eng anliegend am Körper getragen werden.
  - Bitte beachten Sie, dass die Kühlzeit der Weste in Abhängigkeit des Einsatzes, der Umgebungstemperatur, Umweltbedingungen und körperlichen Aktivität variiert.
  - Sobald die Kühlpacks den ursprünglichen, nicht gekühlten Zustand zu 90 % erreicht haben, müssen diese für die erneute Kühlung entnommen werden.
  - Durch den Erwerb eines zusätzlichen Sets von Kühlpacks (separat erhältlich) kann ein Set parallel zum Einsatz des anderen gekühlt werden, wodurch ein ununterbrochener Einsatz gewährleistet wird.

**Warnhinweis:** Sollten Sie Risse oder Lecks der Taschen feststellen muss der Gebrauch sofort eingestellt werden. Die Flüssigkeit ist giftig und kann bei Hautkontakt Reizungen auslösen. Bei Spritzern auf der Haut mit warmem Seifenwasser spülen und mit Natriumhydrogencarbonat waschen. Bei ungewollter Einnahme oder Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen. Kontaminierte Kleidung kann mit Natriumhydrogencarbonat und Reinigungsmittel gewaschen werden. **Die Kühlpacks oder deren Inhalt nicht hohen Temperaturen oder**

## Umgebungen von über 120 °C aussetzen.

Es empfiehlt sich, die Kerntemperatur des Trägers während des Einsatzes zu überwachen, um die effiziente Wärmeabfuhr zu gewährleisten. Cool Vest® wurde nicht als Ersatz der körpereigenen Fähigkeit zur Wärmeableitung geschaffen, sondern verstärkt diese lediglich.

Falls Sie weitere Informationen oder ein MSDB benötigen, wenden Sie sich an die regionale Lakeland-Adresse Ihres Landes.

[www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

V.0218

# Istruzioni per l'uso di Cool Vest®

Leggere attentamente le presenti istruzioni!

Contenuto: 1 x Cool Vest®, 1 x set di 4 confezioni rinfrescanti con materiale con cambiamento di fase Cool Vest®



Ciascuna confezione rinfrescante è composta di quattro vani in polimero contenenti il materiale con cambiamento di fase. Il liquido all'interno dei vani si congela a 14,4°C, trasformandosi in materiale bianco semi-solido. Se conservato a una temperatura inferiore a 18°C si "ricaricherà" in questo modo. Gradualmente, tornerà poi al suo stato originale, assorbendo l'energia termica e mantenendo una temperatura costante di 14°C per un massimo di tre ore (in base alle condizioni ambientali), garantendo all'operatore maggiore freschezza e comfort.

## 1. Ricaricare le confezioni rinfrescanti collocandole:

- Piatte in un frigorifero per un intervallo compreso tra 45 e 60 minuti
  - In acqua congelata per 20 minuti
  - In una qualsiasi area fresca (con temperatura inferiore a 18°C) per diverse ore o durante la notte
- \* Assicurarsi che le confezioni siano conservate in posizione piatta durante la ricarica, di modo che possano essere inserite facilmente nelle tasche di Cool Vest®.  
\* Si prega di notare che, a seconda della propria sede, clima e/o periodo dell'anno, le confezioni rinfrescanti possono arrivare caricate per intero o in parte.

- Cool Vest® contiene quattro tasche interne, due davanti e due dietro. Inserire una confezione rinfrescante carica in ciascuna tasca in verticale. (Asciugare le confezioni qualora siano state precedentemente ricaricate in acqua).
- Indossare il gilet prima di qualsiasi altra tuta chimica o capo di abbigliamento esterno. Non indossare Cool Vest® direttamente sulla pelle, in quanto eccessivamente freddo. Indossare una maglietta di cotone o un capo simile sotto il gilet. I gili devono essere indossati attillati al corpo per la migliore efficacia rinfrescante.
- Si prega di notare che la durata rinfrescante del gilet varia in base all'applicazione, alla temperatura ambiente, alle condizioni ambientali e all'attività fisica.
- Una volta che le confezioni sono tornate allo stato di scarica originale al 90%, rimuoverle per ricaricarle di nuovo.
- Acquistando un set aggiuntivo di confezioni rinfrescanti (disponibile separatamente), un set può essere in carica mentre l'altro è in uso. In questo modo, le confezioni possono essere sostituite per poter continuare a lavorare.

**Avvertenza:** Interrompere l'uso qualora i vani dovessero rompersi o subire perdite. Il liquido è tossico, se ingerito, e può comportare un'eruzione a contatto con la pelle. Se schizzato sulla pelle, risciacquare con acqua calda saponata e lavare via con bicarbonato di sodio. In caso d'ingerimento o esposizione agli occhi, contattare immediatamente un medico. L'abbigliamento contaminato può essere lavato con bicarbonato di sodio e detergente. **Non esporre le confezioni rinfrescanti o il loro contenuto ad alte temperature o ambienti con temperature superiori a 120°C.**

È una buona idea monitorare la temperatura corporea dell'operatore durante l'uso per assicurare un'eliminazione efficiente dell'energia termica. Cool Vest® non è progettato per sostituire la capacità naturale del corpo di rimuovere il calore, bensì di ottimizzarla.

Se si desiderano maggiori informazioni oppure una scheda tecnica di sicurezza sui materiali con cambiamento di fase, rivolgersi a **Lakeland** contattando l'ufficio regionale.

[www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

V.0218

# Cool Vest® Instrucciones de uso

¡Lea atentamente estas instrucciones!

Contenido: 1 x Cool Vest®, 1 x juego de 4 bolsas de frío de cambio de fase para Cool Vest®

Cada bolsa de frío consiste en cuatro bolsitas de polímero que contienen el material de cambio de fase. El líquido del interior de las bolsitas se congela a 14,4 °C, convirtiéndose en un material blanco semi sólido. Si se almacena a temperatura inferior a 18 °C, se "cargará" de esta forma. A continuación, regresará gradualmente a su estado original, absorbiendo la energía calorífica y conservando una temperatura constante de 14 °C durante un máximo de tres horas (dependiendo de las condiciones ambientales), manteniendo así a la persona que lo lleva más fresca y cómoda.

## 1. Cargue las bolsas de frío colocándolas:

- Planas en un refrigerador durante aproximadamente 45 a 60 minutos
  - En agua con hielo durante 20 minutos
  - En cualquier zona fresca (por debajo de 18 °C) durante varias horas o toda la noche
- \* Asegúrese de que las bolsas se almacenan planas durante la carga, de forma que puedan insertarse fácilmente en los bolsillos de Cool Vest®.  
 \* Tenga en cuenta que, dependiendo de su ubicación, el clima y/o la época del año, las bolsas de frío puede llegar parcial o totalmente cargadas.
- Cool Vest® contiene cuatro bolsillos interiores: dos en la parte delantera y dos en la parte trasera. Inserte una bolsa de frío cargada en sentido longitudinal en cada bolsillo. (Si se han cargado en agua, séquelas previamente).
  - Póngase el chaleco antes de cualquier traje de protección química u otra prenda exterior. No lleve puesto el Cool Vest® en contacto directo con la piel: esto sería demasiado frío. Póngase una camiseta de algodón o similar por debajo del chaleco. Los chalecos deben llevarse ajustados contra el cuerpo para un mayor efecto refrigerante.
  - Tenga en cuenta que la duración de la refrigeración del chaleco será diferente dependiendo de la aplicación, la temperatura ambiente, las condiciones del entorno y la actividad física.
  - Una vez que las bolsas hayan regresado al estado original no cargado en un 90%, retírelas para volver a cargarlas.
  - Adquiriendo un juego adicional de bolsas de frío (disponibles por separado), se puede cargar un juego mientras el otro está en uso, de forma que las bolsas se puedan alternar para permitir el funcionamiento continuo.

**Advertencia:** Si las bolsitas se rompieran o tuvieran fugas, deje de usarlas de inmediato. El líquido es tóxico en caso de ingestión y puede producir irritación en caso de contacto con la piel. En caso de salpicaduras en la piel, enjuagar con agua templada y jabonosa y lavar con bicarbonato. En caso de ingestión o exposición ocular, póngase en contacto con un médico inmediatamente. Las prendas que se hayan ensuciado se pueden lavar con bicarbonato y detergente. **No exponga las bolsas de frío ni su contenido a temperaturas elevadas o a entornos por encima de 120 °C.**

Es recomendable vigilar la temperatura corporal del usuario mientras lo lleva para garantizar que la energía calorífica se elimina eficazmente. Cool Vest® no está diseñado para reemplazar la capacidad natural del cuerpo para eliminar el calor, sino para mejorarlo.

Si desea más información o bien las hojas de datos de seguridad de los materiales de cambio de fase, póngase en contacto con **Lakeland** en su oficina regional.

[www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)

V.0218

# Cool Vest® gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!

Inhoud: 1 x Cool Vest®, 1x set van 4 Cool Vest® faseveranderende coolpacks

Elk coolpack bestaat uit vier polymeer zakken die het faseveranderende materiaal bevatten. De vloeistof in de zakken bevriest bij 14.4°C en verandert in een wit, halfvast materiaal. Indien opgeslagen bij een temperatuur van minder dan 18°C kan het op deze manier worden gekoeld. Het verandert dan langzaam terug naar de originele staat, het absorbeert warmte en behoudt tot wel drie uur (afhankelijk van de omgevingsomstandigheden) een constante temperatuur van 14°C. Zo blijft de drager koeler en comfortabeler.

## 1. Coolpack koelen:

- ongeveer 45 tot 60 minuten plat in de koelkast leggen
  - 20 minuten in ijswater leggen
  - meerdere uren of een hele nacht op een koele locatie (onder 18 C) leggen
- \* Zorg dat de coolpacks tijdens het koelen plat liggen, zodat ze makkelijk in de zakken van het Cool Vest® passen.  
 \* Onthoud dat afhankelijk van uw locatie, het klimaat en/of tijd van het jaar de coolpacks al volledig of gedeeltelijk gekoeld aankomen.
- Het Cool Vest® heeft vier binnenzakken, twee voor en twee achter. Plaats een gekoeld coolpack in de lengte in elke zak. (droog ze eerst af als u in ijswater hebt gekoeld).
  - Trek het vest aan voor u een chemisch pak of andere bovenkleding aantrekt. Draag het Cool Vest® niet direct op de huid, dit is te koud. Draag een katoenen T-shirt onder het vest, of gelijkwaardig kledingstuk. Voor een maximaal koeleffect moet het vest dicht op het lichaam worden gedragen.
  - Onthoud dat de koeltijd van het vest afhankelijk is van de toepassing, omgevingstemperatuur, omgevingsconditions en fysieke activiteit.
  - Als de packs 90% van hun koeling hebben afgegeven, moeten ze worden verwijderd en opnieuw worden gekoeld.
  - Door een extra set coolpacks te kopen (afzonderlijk verkrijgbaar) kan één set koelen terwijl de andere wordt gebruikt. Zo kunnen de packs worden gewisseld tijdens het werken.

**Waarschuwing:** Wanneer de zakken scheuren of lekken, het product direct vervangen. De vloeistof is giftig bij inslikken en kan leiden tot huiduitslag bij contact met de huid. Indien het in aanraking komt met de huid, met warm water en zeep spoelen en wassen met natriumcarbonaat (soda). Bij inslikken of contact met de ogen direct een arts waarschuwen. Besmette kleding kan met natriumcarbonaat (soda) en wasmiddel worden gewassen. **De coolpacks of hun inhoud niet blootstellen aan temperaturen of omgevingen met een temperatuur van meer dan 120°C.**

Het is verstandig om de kerntemperatuur van het lichaam van de drager in de gaten te houden tijdens gebruik om te zorgen dat de warmte efficiënt wordt afgevoerd. Het Cool Vest® is niet ontworpen om de natuurlijke eigenschap van het lichaam om warmte af te voeren te vervangen, maar deze slechts te ondersteunen.

Voor meer informatie of een VIB voor het faseveranderende materiaal, kunt u contact opnemen met **Lakeland** in uw regionale vestiging.